

eCorp Terms and conditions

Kuwait Finance House provides electronic banking services to enable account holders and other customers of the bank to manage and process their banking transactions through the bank, using several electronic means of communication that include, but not limited to, PC, mobiles and landlines.

Further, the bank provides such electronic services to the customer, who is interested in using and taking advantage of the said services provided by the bank. It is understood and agreed between both parties that the availability and utilization of such electronic services shall be subject to the terms and conditions stipulated in this agreement.

In consideration for mutual promises and undertakings stipulated herein, relying on specific undertakings and declarations and subject to the applicant's agreement stated in that application, all of which are included in this agreement as a reference and as if they were completely stated herein and which represent an integral part hereof, the customer shall agree and declare as follows:

1) Definitions:

The following terms and expressions shall have the meanings shown next to each wherever mentioned in these Terms and Conditions:

Kuwait Finance House: Means Kuwait Finance House and any of its branches inside the state of Kuwait.

Customer: Means any natural or legal person that concluded this agreement with the bank in order to provide these services by filling in the request form of such services and has accepted and agreed to the terms and conditions stated therein and whose request is accepted by the bank.

Accounts: Means any account/s maintained by Kuwait Finance House the name of the customer and for which the service is provided.

"KFH eCorp Online" Services: Means the electronic services provided by the bank and, through which the customer shall be allowed, by means or any personal computer, browser or Internet service provider, to be able to access the bank to conduct some or all the following functions that include, but not limited to:

- Obtain information about his accounts and credit card.
- Transfer funds between accounts.
- Pay funds to third parties including service invoices.
- Apply for checkbooks.
- Transfer to other banks.

Allo Baitak: Means the electronic service provided by the banks at two levels:

- Through IVR system:

- Through which and using an active mobile, the customer can access the accounts hosting systems of the bank to carry-out the following and which include, but not limited to:
- Obtain information about the account, the card balance as well as the transactions conducted on such accounts or the card and which are recorded within the system of the bank.
- Perform financial transactions such as transfers and the payment of service invoices.
- Utilize other services that may be available within the service.

- Through Allo Baitak Customer Service Representative:

- One can deal with the following additional services that include, but not limited to:
- Remind about the main user name.
- Reactivate OTP service for the user.
- Reset security questions.
- Request information about different products or services and order such products or services.

KFH Mobile Services: Means the electronic services provided by the bank and through which the customer can, using any appropriate means of communication either by visiting the website of the bank or by an application that is downloaded and supported by the bank, access his account and conduct changes therein through several functions provided by the bank and in the manner he/she thinks appropriate.

شروط وأحكام الخدمات الإلكترونية

يقدم بيت التمويل الكويتي خدمات مصرفية إلكترونية لتمكين بعض أصحاب الحسابات وعملاء البنك الآخرين من إدارة ومعالجة تعاملاتهم المصرفية عن طريق البنك باستخدام العديد من طرق التواصل الإلكتروني والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر الحاسب الشخصي والهواتف النقالة والهواتف الأرضية.

ويقدم البنك هذه الخدمات الإلكترونية للعميل الراغب في استغلال الخدمات المذكورة التي يقدمها البنك والاستفادة منها. ومن المفهوم والمتفق عليه بين الطرفين أن توافر واستغلال هذه الخدمات الإلكترونية يخضع للشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية.

وفي مقابل الوعود والتعهدات المتبادلة الواردة في هذه الاتفاقية، وبالاعتماد على التعهدات والإقرارات النوعية وموافقة مقدم الطلب الواردة في هذا الطلب، والتي تتضمنها هذه الاتفاقية جميعاً كمرجع كما لو أنها وردت هنا بالكامل والتي تمثل جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، يوافق العميل ويقر بما يلي:

(1) تعريفات:

يكون للكلمات والتعبيرات الآتية المعاني المبينة قرين كل منها أينما وردت في هذه الشروط والأحكام:

بيت التمويل الكويتي: يعني بيت التمويل الكويت أو أي فروع له داخل دولة الكويت.

العميل: يعني أي شخص طبيعي أو اعتباري أبرم هذه الاتفاقية مع البنك لتقديم هذه الخدمات بتعبئة نموذج الطلب الخاص بهذه الخدمات وقبل ووافق علي الشروط والأحكام الواردة فيها والذي قبل البنك طلبه.

الحساب: يعني أي حساب أو أية حسابات يحتفظ بها بيت التمويل الكويتي باسم العميل والتي يتم تقديم الخدمة عنها.

خدمات بيت التمويل الكويتي عبر الإنترنت "KFH eCorp Online": تعني الخدمات الإلكترونية التي يقدمها البنك والتي يسمح من خلالها للعميل، عن طريق أي حاسب شخصي أو متصفح أو مزود خدمات إنترنت أن يتمكن من الوصول إلى البنك لإجراء بعض أو جميع الوظائف الآتية والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- الحصول على معلومات عن حساباته وبطاقة الائتمان الخاصة به.
- تحويل الأموال بين الحسابات.
- دفع الأموال للغير بما في ذلك فواتير الخدمات.
- طلب دفاتر شيكات.
- تحويل لبنوك أخرى.

ألو بيتك: تعني الخدمة الإلكترونية التي يقدمها البنك على مستويين:

- من خلال نظام الإجابة الصوتية التفاعلية (IVR):

- حيث يمكن للعميل من خلالها، ومن خلال هاتف فعال، الوصول إلى أنظمة حسابات البنك لأداء ما يلي والتي تشمل على سبيل المثال:
- الحصول على معلومات عن الحساب ورصيد البطاقة والتعاملات التي تجري على تلك الحسابات أو البطاقات المسجلة ضمن نظام البنك.
- تنفيذ التعاملات المالية مثل التحويلات ودفع فواتير الخدمات.
- استخدام الخدمات الأخرى التي قد تتوفر ضمن الخدمة.

- من خلال مسئول خدمة العملاء للخدمة الهاتفية.

- يمكن التعامل مع الخدمات الإضافية الآتية والتي تشمل على سبيل المثال:
- تذكير باسم المستخدم الرئيسي.
- إعادة تفعيل خدمة OTP للمستخدم.
- إعادة تعيين أسئلة الأمان.
- طلب المعلومات عن المنتجات أو الخدمات المختلفة وطلب تلك المنتجات أو الخدمات.

خدمات الهاتف النقال من بيت التمويل الكويتي: تعني الخدمة الإلكترونية التي يقدمها البنك، ويمكن للعميل عن طريقها ومن خلال أية وسائل اتصالات مناسبة، إما بزيارة الموقع الإلكتروني للبنك أو عن طريق برنامج تطبيق يتم تحميله وبدمجه البنك، الوصول إلى حساباته وإجراء تغييرات به من خلال العديد من الوظائف التي يوفرها البنك بالطريقة التي يراها ملائمة و/أو مناسبة.

Personal Computer: Means the designated computer and software related to or are used by the customer.

Modem: Means the Communication device belonging to or is used by the customer.

Browser: Means the application that make it easy to view Internet documents (in HTML format). KFH Online Service has been designed so as to be used through Internet Explorer Browser (version 5.0) or any compatible or better browser. Further, the customer must have a licensed copy of the browser application on his personal computer

Internet Service Provider: This is an organization that provides the customer with an Internet Access Service. Customer shall conclude an independent agreement with an Internet Service Provider of his own choice.

All terms used herein in singular shall apply to the plural and all terms mentioned in masculine shall apply to the feminine and vice versa.

2) Kuwait Finance House may, upon its own discretion, amend or change any of the terms and conditions stipulated herein at any time as it thinks appropriate and with no prior notice of such amendment or change to the customer. However, Kuwait Finance House will seek to communicate such amendments and changes to the customer using the best possible means.

3) Customer shall hereby authorize the bank to accept the previously requested electronic instructions, provide the same under the electronic services and to act accordingly for making the changes to the customer's account through using this service and provided that such instructions are to be confirmed by using the user name and password and/or activation code.

4) In the event of nominating two or more persons as a customer in connection with any account, the bank shall be entitled, upon providing the electronic services, to accept and act based on the instructions authorizing it to withdraw from the account or conduct payment or transfer, which instructions are issued by any of the persons, whose names are stated as customer/s and are assuming the responsibility for all transactions executed by using the above-mentioned electronic services and for refunding any debt arising against the account due to the use of the electronic services. Moreover, customer must particularly note that if the account is joint, it will be allowed only to use the electronic services should the persons, whose names are mentioned as customers, agree that only one person shall submit the electronic instructions to the bank.

5) The authorization granted by the customer to the bank by virtue of article () hereof represents a continuous authorization for any dealings executed by the customer prior to the withdrawal date of such authorization.

6) Security and Protection:

- Customer shall agree, declare and undertake to maintain the absolute confidentiality of all electronic service documents submitted in terms of user ID, passwords and PINs whether issued by the bank or selected by the customer. Further, customer must not use the PIN number designated to him as a password for any other purposes.
- Customer shall abide by all required precautions in order to prevent the fraud in using his/her user name, password and PIN.
- Customer must not write his personal user name, password and PIN in a manner that is accessible or can be used by another person.
- Customer shall by no means disclose the password to any person.
- In the event that the customer ensures the confidentiality of the user name, password and PIN, he will avoid conducting any transaction on his account by any unauthorized person.
- Bank shall not assume the responsibility for any damage caused to the customer due to losing his/her user name, password and PIN, disclosing or fraudulently using the same.
- Customer shall be responsible for (1) misusing the services, (2) misusing the passwords, activation code or any other means of access authorized by the bank to be used for obtaining the services stipulated herein and ensuring that all mobile devices remain at all times with the customer.
- Customer shall assume the responsibility for maintaining his mobile phone and number registered with the bank as an identified and trusted number for sending the activation code. In addition, customer declares to notify the bank of any change, cancellation, loss or theft of his mobile phone or number registered with us.

الحاسب الشخصي: يعني جهاز الحاسب المعين والبرمجيات التي تخص العميل أو يستخدمها.

بطاقة الاتصال: تعني جهاز الاتصال الذي يخص العميل أو يستخدمه.

المتصفح: يعني التطبيق الذي يسهل مشاهدة وثائق الانترنت (بصيغة إتش تي إم إل). وقد تم تصميم خدمة بيت التمويل الكويتي عبر الانترنت بحيث يتم استخدامها من خلال متصفح انترنت إكسبلورر (الإصدار 5.0) أو أي متصفح متوافق وأفضل منه. كما يجب أن يمتلك العميل نسخة مرخصة من تطبيق المتصفح على حاسبه الشخصي.

مزود خدمة الانترنت: هي مؤسسة تزود العميل بخدمة اتصال بالانترنت. ويبرم العميل اتفاقية مستقلة مع مزود خدمة الانترنت الذي يختاره.

تسري جميع المصطلحات المستخدمة في هذه الاتفاقية بصيغة المفرد على الجمع كما تسري جميع المصطلحات الواردة بصيغة المذكر على المؤنث والعكس صحيح.

2) يجوز لبيت التمويل الكويتي، حسب تقديره الخاص، أن يعدل أو يغير أي من الأحكام والشروط الواردة في هذه الاتفاقية في أي وقت حسبما يراه مناسباً وبدون أي إخطار سابق بذلك التعديل أو التغيير للعميل. وعلى الرغم من ذلك، سيسعى بيت التمويل الكويتي لأن يوصل تلك التعديلات والتغييرات للعميل باستخدام أفضل الطرق الممكنة.

3) يفوض العميل البنك بموجب هذه الاتفاقية أن يقبل التعليمات الإلكترونية التي تم طلبها مسبقاً وتقديمها بموجب الخدمات الإلكترونية وأن يتصرف بموجبها لإجراء التغييرات على حسابات العميل من خلال هذه الخدمة بشرط أن يتم تأكيد هذه التعليمات من خلال استخدام اسم المستخدم وكلمة المرور و/أو رمز التفعيل.

4) في حالة تسمية شخصين أو أكثر كعميل فيما يتعلق بأي حساب، فيكون من حق البنك عند تقديم الخدمات الإلكترونية، أن يقبل ويتصرف بناءً على التعليمات التي تفوضه للسحب من الحساب أو إجراء الدفع أو التحويل والصادرة من أي شخص ممن وردت أسماؤهم كعميل (عملاء) ويتحملون مسؤولية كافة التعاملات التي يتم تنفيذها باستخدام الخدمات الإلكترونية المذكورة ومسؤولية رد أي دين ينشأ على الحساب بسبب استخدام الخدمات الإلكترونية. ويجب أن يلاحظ العملاء بصفة خاصة أنه إذا كان الحساب مشتركاً، فسيسمح فقط باستخدام الخدمات الإلكترونية على الحساب إذا وافق الأشخاص الواردة أسماؤهم كعملاء على أن يقدم شخص واحد فقط التعليمات الإلكترونية للبنك.

5) يمثل التفويض الذي يمنحه العميل للبنك بموجب المادة من هذه الاتفاقية تفويضاً مستمراً لأية تعاملات ينفذها العميل قبل تاريخ سحب هذا التفويض.

6) الأمن والحماية:

- يوافق العميل ويقر ويتعهد بأن يحافظ على السرية المطلقة لأي من جميع المستندات الخاصة بالخدمات الإلكترونية المقدمة فيما يتعلق برقم هوية المستخدم وكلمات المرور وأرقام التعريف الشخصية سواء الصادرة من البنك أو التي يختارها العميل. ويجب على العميل ألا يستخدم رقم التعريف الشخصي المخصص له لأية أغراض أخرى ككلمة مرور.
- يلتزم العميل باتخاذ كافة الاحتياطات الضرورية للحيلولة دون الاحتيال في استخدام اسم المستخدم وكلمة المرور ورقم التعريف الشخصي الخاص به.
- يجب على العميل ألا يدون اسم المستخدم وكلمة المرور ورقم التعريف الشخصي الخاص به بطريقة يمكن الوصول إليها أو استخدامها من جانب أي شخص آخر.
- يجب على العميل ألا يفصح أبداً لأي شخص عن كلمة المرور.
- في حالة تأكد العميل من سرية اسم المستخدم وكلمة المرور ورقم التعريف الشخصي، فسيجنب العميل إجراء أية معاملة على حسابه بواسطة أي شخص غير مصرح له.
- لا يتحمل البنك مسؤولية أي ضرر يصيب العميل من خلال ضياع اسم المستخدم وكلمة المرور ورقم التعريف الشخصي الخاص به أو الإفصاح عنه أو الاحتيال في استخدامه.
- يتحمل العميل مسؤولية (1) سوء استخدام الخدمات (2) سوء استخدام كلمات المرور أو رمز التفعيل أو أية وسائل وصول أخرى يصرح بها البنك لاستخدامها للحصول على الخدمات المنصوص عليها في هذه الاتفاقية وفي التأكد من بقاء الأجهزة المتحركة في جميع الأوقات مع العميل.
- يتحمل العميل مسؤولية المحافظة على هاتفه النقال ورقمه المسجل لدى البنك كرقم معرف وموثق لإرسال رمز التفعيل. ويقر العميل بتبليغ البنك عن أي تغيير أو إلغاء أو فقدان أو سرقة لهاتفه النقال أو رقمه المسجل لدينا.

7) Should the customer have doubts that any person may know the password, he must inform the Help Desk Service in the bank immediately and change his/her own password. Failing in doing so will result in customer's responsibility for any unauthorized transactions made on the account.

8) The bank will do its best to implement any transactions on the date when so requested by the customer. However, the bank shall not assume any responsibility towards the customer for its inability to implement the transaction.

9) Electronic services shall not give the customer any right to overdraw from the accounts.

10) Customer shall undertake and agree to use the electronic services from Kuwait Finance House only for his personal use and not to copy, sell, share, take possession of or conduct any use whatsoever.

11) Customer declares and undertakes that the transactions processed via electronic services shall be subject to limits imposed or declared by the bank from time to time whether as a result of the internal regulations of the bank or due to the limits or restrictions required or imposed by any other regulatory or legal entity.

12) The client acknowledges that the other banks transfers carried out through corporate online banking services may pass through correspondent banks subject to international regulations and oversight, including, but not limited to, compliance requirements issued by the Office of Foreign Assets Control (OFAC) or any other regulatory authorities. The client undertakes to provide any documents or information requested by those authorities. The bank shall not be liable for any delay or freezing of the transfer resulting from a failure to meet these requirements or due to the unresponsiveness of the beneficiary or any other party involved in the transfer process.

13) It is understood and agreed between the customer and the bank herein that payment and transfer instructions issued via the electronic services cannot be canceled at the maturity date of such payment or transfer. Bank shall exert its best efforts to facilitate any request for cancellation BUT will not be accountable should such cancellation is not possible.

14) Bank shall reserve the right to seize any entry or conduct any necessary adjustments that may be required for the account at the working day following the date of that entry and without prejudice to the terms and conditions stated herein.

15) Bank's books, electronic records, documents, invoices, advice and other documents associated with the transactions shall be deemed a decisive evidence that is reliable in adjudicating any dispute related to the transactions and shall be a conclusive evidence that is reliable in adjudicating any dispute related to figures, data, information, charges, fees, facts, instructions, transactions or any other matters or disagreement arising between the bank and the customer.

16) Bank shall do its best to provide the electronic services at the timings stipulated in the marketing materials but it shall not be obliged to such timings and shall assume no responsibility for its inability to adhere to the same.

17) Any amounts and transfers executed by the bank will appear based on the customer's instructions to use electronic services in the bank's statement of account related to the account.

18) It is agreed between the bank and the customer that either of them may terminate this agreement by giving a notice to the other one whereas the notice issued by the customer to the bank will not take effect unless the respective KFH branch receives such notice in writing and the customer fulfills all liabilities towards the bank hereunder. Bank shall need three working days following the cancellation of the service by the customer in order to activate the cancellation. Moreover, the customer shall assume the responsibility for all transactions, commitments, costs, fees and charges that precede the actual termination date of the agreement.

19) Customer agrees to authorize the bank to make deductions from the customer whenever it thinks necessary and to pay the fees against the use of electronic services provided by the bank. Current fees against the electronic services are available on the website of the bank (www.kfh.com). Further, they are available through contacting KFH Customer Service Center. In the event of conducting any changes, the customer will be notified of the details of the new fees, which will be also available on the website of the bank. Upon signing this agreement, the customer gives Kuwait Finance House the right to impose any amounts on his account with the bank with no objection or responsibility against Kuwait Finance House.

7) إذا شك العميل في معرفة أي شخص بكلمة المرور، فعلى العميل أن يبلغ خدمة المساعدة المكتبية بالبنك على الفور وأن يغير كلمة المرور الخاصة به. وسيستبب الإخفاق في ذلك في تحمل العميل لمسؤولية أية تعاملات غير مصرح بها تتم على الحساب.

8) سيبدل البنك أقصى ما بوسعه لتنفيذ أية تعاملات في اليوم الذي يطلب فيه العميل ذلك، ومع ذلك، لا يلتزم البنك ولا يتحمل أية مسؤولية تجاه العميل عن عدم قدرته عن تنفيذ المعاملة.

9) لا يخول تقديم الخدمات الإلكترونية أي حق للعميل في السحب من الحسابات على المكشوف.

10) يتعهد العميل ويوافق على استخدام الخدمات الإلكترونية من بيت التمويل الكويتي فقط لاستخدامه الشخصي والخاص وألا ينسخ أو يبيع أو يتشارك في أو يستحوذ على أو يجري أي استخدام مهما كان.

11) يقر العميل ويتعهد بأن التعاملات التي تتم معالجتها عن طريق الخدمات الإلكترونية تخضع للحدود التي يفرضها أو يقرها البنك من وقت لآخر سواء كنتيجة للوائح البنك الداخلية بسبب الحدود أو القيود المطلوبة أو التي تفرضها أية جهة تنظيمية أو قانونية أخرى.

12) يقر العميل بأن التحويلات لبنوك أخرى التي يقوم بتنفيذها عن طريق الخدمات المصرفية الإلكترونية للشركات قد تمر عبر بنوك مراسلة خاضعة لتشريعات ورقابة دولية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، متطلبات الامتثال الصادرة عن مكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) أو أي جهات رقابية أخرى. ويتعهد بتقديم أي مستندات أو معلومات تطلبها تلك الجهات. ويعد البنك غير مسؤول عن أي تأخير أو تجميد للحوالة نتيجة عدم استيفاء هذه المتطلبات أو بسبب عدم تجارب المستفيد أو أي طرف آخر مشارك في عملية التحويل.

13) من المفهوم والمتفق عليه بين العميل والبنك في هذه الاتفاقية أن تعليمات الدفع والتحويل التي تصدر من خلال الخدمات الإلكترونية لا يمكن إلغاؤها بتاريخ استحقاق ذلك الدفع أو التحويل. وسيبدل البنك أقصى ما بوسعه لتسهيل أي طلب إلغاء ولكنه لن يكون مسؤولاً إذا لم يكن ذلك الإلغاء ممكناً.

14) يحتفظ البنك بالحق في حجز أي قيد وإجراء أية تسويات ضرورية قد تكون مطلوبة أو ضرورية للحساب بيوم العمل الذي يلي تاريخ إجراء ذلك القيد بدون المساس بالشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية.

15) تعتبر دفاتر البنك وسجلاته الإلكترونية ووثائقه وفوائده ونصائحه ومستنداته الأخرى المرتبطة بالتعاملات دليلاً قاطعاً يعتمد عليه في الحكم على أي نزاع يتعلق بالتعاملات وتكون بمثابة دليل دامغ يعتمد عليه في الحكم على أي نزاع يتعلق بالأرقام أو البيانات أو المعلومات أو الرسوم أو الأتعاب أو الحقائق أو التعليمات أو التعاملات أو أية أمور أخرى أو خلاف ينشأ بين البنك والعميل.

16) سيبدل البنك أقصى ما بوسعه لتقديم الخدمات الإلكترونية في الأوقات المنصوص عليها في مواد التسويق، ولكنه لا يلتزم بتلك الأوقات ولا يتحمل مسؤولية عدم قدرته على التقيد بتلك الأوقات.

17) ستظهر أية مبالغ وتحويلات بنفذهها البنك بناءً على تعليمات العميل باستخدام الخدمات الإلكترونية في كشف حساب البنك الخاص بالحساب.

18) من المتفق عليه بين البنك والعميل أنه يجوز لأي منهما إنهاء هذه الاتفاقية بإشعار الطرف الآخر ولن يسري الإشعار الصادر من العميل للبنك حتى يتسلم فرع بيت التمويل الكويتي الخاص بالعميل ذلك الإشعار خطياً، ويعد أن يفني العميل بكافة التزاماته تجاه البنك بموجب هذه الاتفاقية. ويحتاج البنك 3 أيام عمل تلي إلغاء الخدمة من جانب العميل لتفعيل الإلغاء. ويتحمل العميل مسؤولية جميع التعاملات والالتزامات والتكاليف والأتعاب والرسوم السابقة على التاريخ الفعلي لإنهاء الاتفاقية.

19) يوافق العميل على أن يخول البنك أن يخصم من العميل كلما ومتى رأى ذلك ضرورياً، ويوافق العميل على أن يدفع رسوم استخدام الخدمات الإلكترونية التي يقدمها البنك. وتتوافر الرسوم الحالية مقابل الخدمات الإلكترونية على موقع البنك (www.kfh.com) كما تتوافر من خلال الاتصال بمرکز خدمة عملاء بيت التمويل الكويتي. وفي حالة إجراء أية تغييرات، سيتم إبلاغ العميل بتفاصيل الرسوم الجديدة وستتوافر كذلك على الموقع الإلكتروني للبنك. وبالتوقيع على هذه الاتفاقية، يعطي العميل بيت التمويل الكويتي الحق في فرض أية مبالغ على حسابه لدى البنك بدون أي اعتراض أو مسؤولية على بيت التمويل الكويتي.

20) Customer agrees that the bank shall assume no responsibility for any loss, damage, cost or expenses whatsoever that are incurred by or to which the customer or third parties are liable as a result of any inaccurate financial or other information provided to the customer across the electronic services provided for in this agreement.

21) Moreover, the customer agrees that the bank shall reserve the right to request a written confirmation of certain transactions whenever the banks thinks it appropriate. Further, he/she shall authorize the bank to reject any instructions without being obliged to show reasons.

22) Customer agrees that the bank shall be entitled to record customer's conversation upon issuing instructions for conducting any transactions if the latter desires to do so and to use such recordings as evidence of fact in case of any issues or legal disputes that may arise in future.

23) Customer agrees that the bank shall not be responsible for any loss, damage, cost or expenses of any type and which are incurred by or to which the customer is liable as a result of acting in violation of the terms and conditions of this agreement.

24) Customer agrees that the bank shall assume no responsibility for any omissions, inaction, delay...etc. In the following events:

- Internet failures resulting from communication infrastructure.
- Failure resulting from congested networks.
- Change of customer's mobile number with no prior notice to the bank.
- Customer's existence in an area where no signal is available.
- Any other reason falling beyond the bank's control.

25) Customer declares that his attention was drawn by the bank and that he is familiar with technology limits and constructions as well as electronic services' restrictions of use and that the availability of electronic services is based on the application of technology and restrictions of use and shall release the bank from any responsibility therefore or for its inability to use the electronic services for any reason.

26) Customer declares and agrees hereunder that he/she will not obtain any title to any software, software codes, specifications, techniques or any other information provided by the bank to the customer as a service. In addition, the customer shall get no title to any intellectual property or copyrights in any of the foregoing.

27) This agreement shall be subject to and interpreted according to the applicable laws and regulations in the state of Kuwait in compliance with the Islamic Sharia rules and the provisions of the Articles of Association of Kuwait Finance House. Any dispute or disagreement arising in connection with this agreement shall be completely and finally settled by Kuwait courts whereas the Kuwaiti Law shall be applicable.

28) In the event that there is any discrepancy between the English version and the Arabic version of this agreement, the version written in Arabic will prevail.

29) Service registration shall be deemed as a signature, agreement and declaration of terms and conditions provided for therein.

30) The declaration signed hereon confirms that the customer authorized the bank to act based on all verified and reasonably implementable instructions that are received from the customer by any of the electronic service channels used by the customer, provided by the bank and stipulated in this agreement. Meanwhile, the bank reserves the right to reject any request if it thinks appropriate and without showing reasons.

20) يوافق العميل على أن البنك لا يتحمل أية مسؤولية عن أية خسارة أو ضرر أو تكلفة أو مصروفات من أي نوع يتكبدها أو يتعرض لها العميل أو الغير كنتيجة لأية معلومات مالية و/أو أية معلومات أخرى غير دقيقة يتم تقديمها للعميل عبر الخدمات الإلكترونية الواردة في هذه الاتفاقية.

21) ويوافق العميل على أن البنك يحتفظ بالحق في طلب تأكيد خطي على تعاملات معينة كلما ومتى رأى البنك ذلك مناسباً، كما يخول البنك لرفض أية تعليمات بدون أن يكون مضطراً لإبداء الأسباب.

22) يوافق العميل على أنه من حق البنك تسجيل معاداة العميل عند إصدار تعليمات لإجراء أية تعاملات إذا أراد ذلك وأن يستخدم تلك التسجيلات كدليل إثبات في أية تعاملات في أية مشاكل أو نزاعات قانونية قد تنشأ في المستقبل.

23) يوافق العميل على ألا يتحمل البنك مسؤولية أية خسارة أو ضرر أو تكلفة أو مصروفات من أي نوع يتكبدها أو يتعرض لها العميل نتيجة لمخالفة شروط وأحكام هذه الاتفاقية

24) يوافق العميل على ألا يتحمل البنك مسؤولية أية أخطاء أو تقاعس أو تأخير، الخ، في الحالات الآتية:

- أعطال الانترنت الناتجة عن البنية التحتية للاتصالات.
- الفشل الناتج عن ازدحام الشبكات.
- تغير رقم هاتف العميل النقال دون إخطار البنك مسبقاً.
- وجود العميل بمنطقة لا توجد بها إشارة.
- أي سبب آخر يخرج عن سيطرة البنك.

25) يقر العميل أنه قد تم لفت انتباهه من جانب البنك وأنه على علم بحدود وقيود التكنولوجيا وقيود استخدام الخدمات الإلكترونية وأن توافر الخدمات الإلكترونية يعتمد على تطبيق التكنولوجيا وقيود الاستخدام، ويخلي مسؤولية البنك من أية مسؤولية عن ذلك أو عن عدم قدرته على استخدام الخدمات الإلكترونية لأي سبب كان.

26) يقر العميل ويوافق بموجب هذه الاتفاقية أنه لن يحصل على أي حق ملكية في أية برامج أو رموز برمجيات أو مواصفات أو تقنيات أو أية معلومات أخرى يقدمها البنك للعميل بغرض الخدمة. فضلاً عن ذلك، لن يحصل العميل على أي حق في أية ملكية فكرية أو أية حقوق نسخ في أي مما سبق.

27) تخضع هذه الاتفاقية وتفسر وفقاً للقوانين واللوائح السارية في دولة الكويت إلى الحد الذي لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية والنظام الأساسي لبيت التمويل الكويتي. وتتم تسوية أي نزاع أو خلاف ينشأ فيما يتعلق بهذه الاتفاقية تماماً ونهائياً بواسطة محاكم دولة الكويت ويكون القانون الكويتي هو القانون واجب التطبيق.

28) في حالة أي اختلاف بين النص العربي والإنجليزي لهذه الاتفاقية، فيسود النص المكتوب باللغة العربية.

29) يعتبر التسجيل بالخدمة بمثابة التوقيع والموافقة والإقرار بجميع الشروط والأحكام المنصوص عليها فيه.

30) يؤكد الإقرار الموقع على هذه الاتفاقية أن العميل قد صرح للبنك بالتصرف بناء على جميع التعليمات المتحقق منها والقابلة للتنفيذ في حدود المعقول والتي يتسلمها من العميل عن طريق أي من قنوات الخدمات الإلكترونية التي يستخدمها العميل يوفرها البنك والمنصوص عليها في هذه الاتفاقية، في الوقت الذي يحتفظ فيه البنك بالحق في رفض أي طلب إذا رأى ذلك مناسباً وبدون إبداء أسباب.

Letter of Guarantee General Terms and conditions

شروط وأحكام خطابات الضمان

- Issuance of any letters of guarantee, whether in our name or on behalf of a third party, will be solely at our own liability and upon formal request. Such requests must clearly specify the guaranteed party's name, the guarantee's amount and full text, the beneficiary's name, and the guarantee's validity period. For guarantees issued on behalf of a third party, we confirm that prior authorization has been obtained. Furthermore, we release you from liability if the beneficiary rejects the guarantee for any reason.
- I/We hereby authorize you to receive, as a guarantee for the payment of the amounts due to you, all investment deposits opened in my name, to deduct your dues from any of my accounts, and to sell and mortgage any shares or goods, and I hereby pledge to provide you with the guarantees required for you.
- I/We also agree that these guarantees will remain in the bank's custody until all dues are paid, and neither I nor any other creditor has the right to take any action against them as long as they are in the possession of Kuwait Finance House.
- In the event that I/we do not fulfill this debt plus your commission and other expenses, I/we hereby authorize you, irrevocably and without opposition in the present and future, to deduct the value of the debt from any accounts, deposits, or shares belonging to us, or any real estate or movable assets.
- I also authorize you to pay the value of the due owed to us, plus the commission and other expenses, from any incoming proceeds or deposited guarantee. In the event that it does not fully covered the due amount, I/We agree that Kuwait Finance House (K.S.C.) has the right to take any measures it deems appropriate in order to maintain the guarantee, also, takes the necessary precautions, whatever their type and whatever their nature, in order to preserve the value of the guarantee, and to record the expenses resulting from taking these measures on my/our account, and without the necessity of obtaining my/our approval.
- I/we expressly agree that the records of Kuwait Finance House (K.S.C.) or any statements certified by it are correct and absolute proof of the debt owed to me/us, and that it is not permissible for me/us to challenge their authenticity.
- I/We know that submitting a request to issue/amend a letter of guarantee does not mean approval, as there are banking procedures that must be followed before processing the request.
- It is agreed that you are not obligated to my/our prior approval to pay any amount under another request or by submitting it by liquidating the letter of guarantee, nor are you obligated to give us notices before payment, as you are requested and entitled to pay the value of the letter of guarantee directly to the beneficiary and Regardless of my/our relationship with the beneficiary and/or any dispute that may arise between me/us and others or may arise from me/us, my/our right to object to your payment of any amount or expenses that may arise from the letter of guarantee ceases from now on without obtaining my/our approval and without your notification to me/us in advance, and in the event that we are unable to honor our commitment/obligation toward the beneficiary, you have the right to debit our account with you to cover the obligation.
- We hereby irrevocably authorize you to extend the validity of the said Letter of Guarantee for any period/periods requested by the beneficiary. In consideration of your issuing the above mentioned letter of guarantee.
- we hereby bind ourselves in respect of the conditions detailed overleaf and undertake to indemnify you on your first demand for any loss caused to you in this respect, or to pay you the value of the Letter of Guarantee being partially or fully confiscated by the beneficiary. We also assign to you any funds you hold in our name or amounts due to us from the beneficiary and/or correspondent bank charges under this letter of guarantee as settlement of any liability which may arise here under in due course
- Charges applied as per KFH tariff list.
- إن إصداركم أي خطابات ضمان بإسمنا أو بإسم طرف ثالث يكون على مسؤوليتنا وبناء على طلبنا الذي نحدد فيه اسم المضمون و قيمة الضمان ونصه و اسم المستفيد ومدة سريانه، و إني/إننا نقر بحصولنا على الموافقة المسبقة من الطرف الثالث في إصدار هذا الضمان بإسمه و كذلك نخلي مسؤوليتكم في حال رفض المستفيد لهذا الضمان لأي سبب من الأسباب.
- فإنني/ إننا أفوضكم/نفوضكم بموجب هذا في أن تستلموا كضمان لسداد المبالغ المستحقة لكم جميع الودائع الإستثمارية المفتوحة بإسمي وأن تخصصوا مستحقاتكم من أي من حساباتي وأن تبيعوا وترهنوا أية أسهم أو بضائع وأتعهد بموجب هذا أن أقدم لكم الضمانات المطلوبة لكم.
- كما أوافق/نوافق على أن تبقى هذه الضمانات بعهدة البنك حتى السداد لجميع المستحقات ولا يحق لي أو لأي دائن آخر أن يتخذ عليها أية إجراءات طالما أنها بحوزة بيت التمويل الكويتي.
- وفي حالة عدم وفائي/ وفائنا بهذا الدين زائداً عمولتكم والمصاريف الأخرى فإنني/فإننا أفوضكم/نفوضكم منذ الآن تفويضاً غير قابل للنفذ وبدون معارضة في الحاضر والمستقبل في القيام بخصم قيمة المديونية من أية حسابات أو ودائع أو أسهم تخصصنا أو أي أموال عقارية أو منقولة.
- كذلك أفوضكم بتسديد قيمة الدين المستحقة علينا زائداً العمولة والمصاريف الأخرى من عائدات أو ثمن الضمان المودع وفي حالة عدم إيفائها للدين كاملاً ، أوافق على أن لبيت التمويل الكويتي (ش.م.ك) الحق باتخاذ أية إجراءات يراها مناسبة في سبيل المحافظة على سلامة الضمان المودع لديه وكذلك اتخاذ الاحتياطات الضرورية مهما كان نوعها ومهما كانت طبيعتها في سبيل المحافظة على قيمة الضمان من الهبوط أو التضرر وقيد المصاريف الناتجة من اتخاذ تلك الإجراءات على حسابي/ حسابنا وبدون ضرورة الحصول على موافقتي/ موافقتنا.
- أوافق/نوافق على أن سجلات بيت التمويل الكويتي (ش.م.ك) أو أية كشوفات مصدقه من قبله هي إثبات كامل ومطلق للدين المستحق علي/ علينا كما لا يجوز لي / لنا الطعن في صحتها.
- إننا نعلم بأن تقديم طلب إصدار/تعديل خطاب الضمان لا يعني الموافقة عليه حيث هناك إجراءات بنكية يجب اتباعها قبيل تنفيذ الطلب.
- من المتفق عليه أنكم غير ملزمين بالحصول على موافقتي/موافقتنا المسبقة لدفع أي مبلغ بموجب طلب المستفيد أو من يمثله بتسديد خطاب الضمان، كما أنكم غير ملزمين بإشعاري/بإشعارنا قبل الدفع، حيث إن طلب المستفيد لكم بخولكم حق سداد قيمة خطاب الضمان مباشرة للمستفيد و بغض النظر عن علاقتنا / علاقتنا بالمستفيد و/أو أي نزاع قد ينشأ بيني/بيننا و المستفيد أو اعتراض مني/منا على ذلك، و يسقط حقي/حقنا من الآن في الاعتراض على دفعكم أي مبلغ أو مصاريف قد تترتب على خطاب الضمان بدون الحصول على موافقتي / موافقتنا أو بدون إشعاركم لي/لنا مسبقاً وفي حالة عدم التزامي/التزامنا في توفير الغطاء اللازم لطلب المستفيد ، يحق لكم خصم أو قيد قيمة هذا الغطاء من حسابي/حسابنا لديكم.
- إننا نفوضكم - بموجب هذا - تفويضاً لا يقبل الإلغاء أو الرجوع في تمديد سريان خطاب الضمان سالف الذكر كلما طلب منكم المستفيد ذلك قبل انقضاء صلاحية الخطاب والفترة أو الفترات التي يحددها هذا الأخير.
- إننا نتعهد ، مقابل إصداركم خطاب الضمان المشار اليه و المذكورة شروطه ان نوضحكم بالكامل عن كافة ما قد يصيبكم من أضرار نتيجة لذلك أو نتيجة لمصادرة قيمة الضمان كلياً أو جزئياً من قبل المستفيد وذلك فور طلبكم. كما نحول لكم بهذا حقوقنا في أية اموال تحفظونها بإسمنا لديكم أو اية اموال تستحق لنا لدى المستفيدين من خطاب الضمان هذا تسديداً كاملاً لأية التزامات قد تنشأ من قبلكم و / أو من قبل البنوك المرسله عن خطاب الضمان هذا.
- يتم خصم الرسوم و العمولات حسب لائحة الرسوم و العمولات المعتمدة لدى بيت التمويل الكويتي.

Request of intent and undertaking to purchase via Documentary credit

الرغبة والوعد بالشراء عن طريق الاعتماد المستندي

Kuwait Finance House K.S.C.P.

First Party

الطرف الأول

بيت التمويل الكويتي (ش.م.ك.ع.)

Client and/or acting in person and/or as a legal representative of the requester

Second Party

الطرف الثاني

العميل و/أو الأمر في طلب فتح الاعتماد عن نفسه و/أو بصفته ممثلاً عن مقدم الطلب

Whereas the second party has expressed its desire to purchase the specified goods as indicated in the information provided in this application from the first party who will buy the goods for himself from the beneficiary indicated source from the second party or from others for the same goods and the same terms and specifications by documentary credit.

حيث أن الطرف الثاني قد أبدى رغبته في شراء البضاعة المحددة على النحو المبين في البيانات الواردة خلفه من الطرف الأول الذي سيقوم بشرائها لنفسه من المصدر المحدد من الطرف الثاني أو من غيره لنفس البضاعة وبنفس الشروط والمواصفات عن طريق اعتماد مستندي

Whereas the second party promised the first party to buy these goods from him after the first party owns them and that by way of deferred payment (in accordance with the practices of the first party) pursuant to this binding promise to the second party as agreed between the parties based on:

وحيث أن الطرف الثاني قد وعد الطرف الأول بأن يشتري منه هذه البضاعة بعد أن يمتلكها الطرف الأول وذلك بطريق الدفع الأجل (وفقاً للمعمول به لدى الطرف الأول) وذلك عملاً بهذا الوعد الملزم للطرف الثاني وحسب المتفق عليه بين الطرفين على أساس

A- The amount of profit plus the principal amount of the goods and the expenses paid by the first party.

أ- مقدار الربح مضافاً على الثمن الأساسي للبضاعة والمصاريف المدفوعة من الطرف الأول.

B- The profit rate calculated on the principal amount of the goods and the expenses paid by the first party unless agreed upon otherwise in writing.

ب- نسبة الربح محسوبة على الثمن الأساسي للبضاعة والمصاريف المدفوعة من الطرف الأول ما لم يتم الإتفاق على خلاف ذلك كتابة.

Article one: The above introduction is an integral and complementary part of this promise.

المادة الأولى: تعتبر المقدمة أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذا الوعد ومتممة له.

Article Two: The carrier from the port of shipment or from the exporter shall be considered an agent for the first party (Kuwait Finance House) in receiving the goods.

المادة الثانية: يعتبر الناقل من ميناء الشحن أو من المصدر وكلياً عن الطرف الأول (بيت التمويل الكويتي) في استلام البضاعة

Article Three: After the first party receives the documents related to the goods, and determines the value, costs and quantity, the first party must notify the second party of the obligation to fulfill his promise within a period not exceeding fifteen days from the date of notification. If the period ended and the second party did not fulfill the promise, The first party, shall handle the goods and documents subject to this promise in a manner it deem appropriate to protect its rights, and in this case the second party is obligated to compensate the first party for any losses incurred by the first party as a result of the second party's non-commitment to complete the process.

المادة الثالثة: بعد استلام الطرف الأول للمستندات الخاصة بالبضاعة وتحديد القيمة والتكاليف والكمية يقوم الطرف الأول بإخطار الطرف الثاني بوجوب الوفاء بوعده خلال مدة لا تتجاوز خمسة عشرة يوماً من تاريخ الإخطار ، فإذا إنتهت هذه المدة ولم يف الطرف الثاني بوعده يتصرف الطرف الأول بالبضائع والمستندات محل هذا الوعد بما يراه مناسباً لحفظ حقوقه، وفي هذه الحالة يلتزم الطرف الثاني بتعويض الطرف الأول عن أية خسائر يتحملها الطرف الأول نتيجة عدم التزام الطرف الثاني بإتمام العملية

Article Four: All that is not mentioned in this promise shall be subject to the laws and customs in force in the State of Kuwait and in a manner that does not conflict with the provisions of Islamic Sharia and the Memorandum and Articles of Association of the First Party.

المادة الرابعة: كل ما لم يرد ذكره في هذا الوعد يخضع للقوانين والأعراف النافذة بدولة الكويت وبما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية وعقد تأسيس الطرف الأول ونظامه الأساسي

Article Five: The information provided in the back of the application shall be considered an integral part of and complementary to this promise.

المادة الخامسة: تعتبر البيانات الواردة خلفه جزءاً لا يتجزأ من هذا الوعد ومتممة له.

Article six: This promise has been prepared in two copies, with each party holding one copy.

المادة السادسة: حرر هذا الوعد من نسختين بيد كل طرف نسخة منه.

Article seven: We undertake to notify you in writing of any discrepancies between this request and the accreditation issued by you immediately in the event that we receive a copy accreditation and in the event that no notification is received from us within three days from the date of issuance of the accreditation, the accreditation issued by you is considered fully identical to this request.

المادة السابعة: نتعهد بإخطاركم كتابياً بأية اختلافات بين هذا الطلب و الاعتماد الصادر عنكم فوراً في حال استلامنا نسخة الاعتماد وفي حالة عدم وصول أي اخطار منا خلال ثلاث أيام من تاريخ إصدار الاعتماد فيعتبر الاعتماد الصادر عنكم مطابق تماماً لهذا الطلب

Article Eight: The first party has the right to return the documents that do not comply with the terms and conditions stated in the documentary credit to the sender after fifteen days from notifying the second party of the receipt of the documents and the obligation to fulfill his promise., and the second party is obligated to compensate the first party for any expenses incurred by the first party as a result of returning the Non-compliant documents.

المادة الثامنة: يحق للطرف الأول ارجاع المستندات المخالفة للشروط و الاحكام الواردة في الاعتماد المستندي الى المرسل بعد خمسة عشر يوماً من اخطار الطرف الاول للطرف الثاني باستلام المستندات و بوجوب الوفاء بوعده , ويلتزم الطرف الثاني بتعويض الطرف الاول عن اية مصاريف يتحملها الطرف الاول نتيجة ارجاع المستندات المخالفة

Article Nine: Fees and commissions will be deducted according to the schedule of fees and commissions approved by Kuwait Finance House. We authorize you to deduct the value of the fees related to this credit and reserve them, if necessary, from any of our accounts with you.

المادة التاسعة: يتم خصم الرسوم و العمولات حسب لائحة الرسوم و العمولات المعتمدة لدى بيت التمويل الكويتي و نفوضكم بخصم قيمة الرسوم الخاصة بهذا الاعتماد وحجزها إن استوجب من أي حساب لنا لديكم

Article Ten: It is understood that it is up to you to choose the advising bank and the reimbursing bank without our prompt and without any liability to you for any omission error or breach by the said bank.

Article eleven: We acknowledge our commitment to all provisions stipulated in Law No. 106 of 2013 regarding combating money laundering and terrorist financing and the instructions of the regulatory authorities in this regard.

Article twelve: Kuwait Finance House has the right, at any time and without prior notice or objection, to terminate the service or the accounts of the client and the related parties if it is found that the name of the client or the beneficiary is included in any lists used by Kuwait Finance House to inquire about persons listed on blacklists, such as (the OFAC list or any other related lists.)

Article thirteen: We acknowledge that the insurance coverage, if any, for the goods/service requested under the credit will be through KFH Takaful Insurance Company.

Article fourteen: We acknowledge that in the event of a difference in meanings and translation between Arabic and English, the Arabic language is the primary reference for clarification.

Article fifteen: We certify that to the best of our knowledge the beneficiaries of this credit have no connection with Israel as stipulated in articles 3 & 4 of the Kuwait Official Weekly Gazette No. 130 and that the terms of this credit do not contravene the regulations issued by the Israel Boycott Office and the importation of goods covered herein does not contravene the regulations issued by the Health Department, the Municipality or any other Governmental Department from time to time.

Article sixteen: We hold and undertake to provide you a valid import license Wherever such license is required, and the value of your commission shall be deducted from our account.

المادة العاشرة: من المفهوم فإن الأمر متروك لكم لإختيار البنك الذي يقوم بالإبلاغ والبنك الذي يقوم بالسداد وذلك بدون إيعاز منا وبدون أي مسؤولية عليكم لأي خطأ حذف أو أي إخلال يقوم به البنك المذكور

المادة الحادية عشر: إننا نقر بالتزامنا بكافة الأحكام المنصوص عليها بالقانون رقم 106 لسنة 2013 بشأن مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب وتعليمات السلطات الرقابية في هذا الخصوص

المادة الثانية عشر: بحق لبيت التمويل الكويتي في اي وقت ودون اخطار او معارضة انهاء الخدمة او حسابات العميل والأطراف المرتبطة به اذا تبين ادراج اسم العميل أو المستفيد ضمن اية قوائم يستخدمها بيت التمويل الكويتي للاستعلام عن الاشخاص المدرجين بالقوائم السوداء ، كعلى سبيل المثال (قائمة OFAC او اية قوائم اخرى ذات صلة)

المادة الثالثة عشر: إننا نقر بأن التغطية التأمينية ان وجدت على البضاعة/الخدمة المطلوبة تحت الاعتماد ستكون خلال شركة بيتك للتأمين التكافلي

المادة الرابعة عشر: إننا نقر بأن في حال الإختلاف بالمعاني و الترجمة بين اللغة العربية و الانجليزية، فإن اللغة العربية هي المرجع الاساسي للإستيضاح

المادة الخامسة عشر : نؤكد أنه على حد علمنا فإن المستفيدين من هذا الاعتماد ليس لهم أي صلة بإسرائيل كما هو منصوص عليه في المادتين 3 و 4 من الجريدة الرسمية الأسبوعية الكويتية رقم 130 وأن شروط هذا الاعتماد لا تتعارض مع الأنظمة الصادرة عن مكتب مقاطعة إسرائيل وأن استيراد السلع المشمولة هنا لا يتعارض مع الأنظمة الصادرة عن إدارة الصحة أو البلدية أو أي إدارة حكومية أخرى من وقت لآخر

المادة السادسة عشر : نتعهد بتقديم رخصة استيراد سارية المفعول لك حيثما يكون هذا الترخيص مطلوباً وتخصم قيمة عمولتكم من حسابنا

Power of Attorney for the request of intent and undertaking to purchase via Documentary credit

الوكالة الخاصة بطلب الرغبة و الوعد بالشراء عن طريق اعتماد مستندي

Kuwait Finance House K.S.C.P.

First Party

الطرف الأول

بيت التمويل الكويتي (ش.م.ك.ع).

Client and/or acting in person and/or as a legal representative of the requester

Second Party

الطرف الثاني

العميل و/أو الأمر في طلب فتح الاعتماد عن نفسه و/أو بصفته ممثلاً عن مقدم الطلب.

The Second Party hereby acknowledges and expressly agrees to authorize the First Party, or its legal representatives, to sign the Murabaha Contract in the capacity of "seller on its own behalf" and "buyer on behalf of the Second Party", subject to the First Party's applicable procedures. The contract, which will be concluded between both parties, shall be constitute as an implementation of the Second Party's undertaking to purchase the goods or execute a service, as set forth in the request of intent and undertaking to purchase via Documentary credit, referenced in clause (1) below. This shall take place upon receipt of the complied documents, or upon the Second Party's acceptance of the non-complied documents. This power of attorney shall be deemed final, binding, irrevocable, and shall remain effective even after the death of the principal as the right of the agent (the attorney-in-fact) is connected thereto, and shall be subject to the following conditions:

1. The Murabaha Facilities Limits Agreement granted to the second party from the first party and the request of intent and undertaking to purchase via Documentary credit presented by the second party both do form an integral and complementary part of this contract.
2. The Second Party hereby acknowledges and agrees that the First Party's signature, in this capacity, serving as the final execution of the contract leading to full legal and shariah-compliant effects. Additionally, the registration of the financing in the system and providing an installment schedule to the Second Party, via the registered email, shall be considered a formal notification of the contractual relation completion. The Second Party shall be notified regarding the arrival of the documents immediately after the review process under the Letter of Credit is complete. Such notification must be sent to the Second Party's registered email address specified in the Promissory Purchase via Documentary Credit, or to the email registered in the Bank's systems and documents. The notification may be hand-delivered directly to any of the Second Party's representatives. The notification made by either means shall be deemed valid and effective. In case the notification is sent via email, the Second Party acknowledges the validity and enforceability of the notification which shall be effective immediately once the First Party sends the email to the Second Party. It is hereby agreed between the parties that acknowledging receipt via email shall be deemed confirmed once the email is listed under the 'sent messages' log in the First Party's system. The Second Party shall not be entitled thereafter to claim non-receipt of such email.
3. In case the documents are complied, the notification (whether via email or hand-delivered) shall serve as a formal notice indicating the outcome of the review process of the documents contained in the Letter of Credit. It shall specify the method of payment made by the Second Party, the total value of the goods, and the profit calculated according to the credit facility terms granted by the First Party. Following this notification, the financing shall be processed in the First Party's systems. Such notification shall be considered a formal indication of the contractual relation completion. The Second Party shall not be entitled thereafter to object to the non-receipt of the notification.
4. In case the documents are not complied, the notification (whether via email or hand-delivered) shall serve as a formal notice indicating the outcome of the review process of the documents and detailing the discrepancies. The Second Party shall be granted a grace period of (15) days from the notification date to provide its consent and agreement to the non-complied documents via email or delivery. Failure to respond withing the agreed timeframe shall be considered an implied rejection by the Second Party to these documents. The First Party is entitled to take any action it deems appropriate to protect its interest without incurring any further obligations.

يققر الطرف الثاني ويوافق صراحة على تفويض الطرف الأول أو من يمثله قانوناً بالتوقيع بصفته «بائعاً أصالةً عن نفسه» و«مشترياً بالنيابة عن الطرف الثاني» وذلك على عقد المرابحة بطريق الدفع الأجل (وفقاً للمعمول به لدى الطرف الأول) والذي سيبرم بين الطرف الأول والطرف الثاني تنفيذاً للوعد الصادر من الطرف الثاني بشراء البضاعة أو تنفيذ خدمة وفق ما نص عليه طلب الرغبة و الوعد بالشراء عن طريق الاعتماد المستندي المشار إليه فيما بعد في البند الأول وذلك فور ورود المستندات المطابقة، أو فور قبول الطرف الثاني للمستندات غير المطابقة، ويُعد هذا التفويض نهائياً وملزماً وغير قابل للنقض أو العدول وساري بعد وفاة الموكل وذلك لتعلق حق الوكيل بها وذلك وفق الشروط التالية

1. تعتبر اتفاقية حدود تسهيلات المرابحة الممنوحة الى الطرف الثاني من الطرف الأول وطلب الرغبة و الوعد بالشراء عن طريق اعتماد مستندي المقدم من الطرف الثاني جزء لا يتجزأ من هذا العقد و متمماً ومكماً له.
2. يققر ويوافق الطرف الثاني على ان يعتد بالتوقيع الصادر عن الطرف الأول بهذه الصفة كإبرام نهائي للعقد، وتترتب عليه جميع الآثار الشرعية والقانونية، كما يعتبر تثبيت التمويل في النظام وتزويد الطرف الثاني بكشف الأقساط من خلال البريد الإلكتروني المعتمد بمثابة إشعار بإتمام العملية التعاقدية على ان يتم اخطار الطرف الثاني بوصول المستندات فور الانتهاء من عملية فحص المستندات الواردة بالاعتماد المستندي على ان يكون الاخطار على عنوان البريد الإلكتروني للطرف الثاني المسجل في طلب الرغبة و الوعد بالشراء عن طريق الاعتماد المستندي أو على عنوان البريد الإلكتروني المسجل على أنظمة ومستندات البنك، او يكون الاخطار بالتسليم المباشر باليد لأي من الاشخاص المرتبطين بالطرف الثاني ويعتبر الاخطار بأي من هذه الطرق منتجة لآثاره، وفي حال الاخطار بالبريد الإلكتروني فيققر الطرف الثاني بصحة الإشعار بهذه الطريقة وبنفاذ المراسلات في حقه وسريان مفعولها وتعتبر تامة ومنتجة لآثارها مباشرة فور ارسال بريد الكتروني من الطرف الأول إلى الطرف الثاني ومن المتفق عليه بين الطرفين أن علم الوصول بالبريد الإلكتروني يثبت فور قيد البريد في سجل الرسائل المرسله لدى أنظمة الطرف الأول، ولا يحق للطرف الثاني بعد ذلك الاحتجاج بعدم استلامه البريد الإلكتروني.
3. في حال كانت المستندات مطابقة يكون الاخطار سواء بالبريد الإلكتروني أو عن طريق التسليم المباشر باليد بهيئة اشعار يبين نتيجة فحص المستندات الواردة بالاعتماد المستندي و مبينا طريقة سداد الطرف الثاني للطرف الاول و المبلغ الاجمالي للبضاعة و الربح المحتسب بناء على الشروط و الاحكام الواردة في حد الائتماني الممنوح للطرف الثاني من الطرف الاول، وبعد عملية الاخطار يتم تنفيذ التمويل على انظمة الطرف الاول حيث ان الاخطار يعتبر بمثابة إشعار بإتمام العملية التعاقدية و ولا يحق للطرف الثاني بعد ذلك الاحتجاج بعدم استلام ذلك الاخطار.
4. في حال كانت المستندات غير مطابقة، يكون الاخطار بهيئة اشعار بالبريد الإلكتروني أو عن طريق التسليم المباشر باليدين نتيجة فحص المستندات موضحا تفاصيل الاختلافات، ويتم منح الطرف الثاني مهلة خمسة عشره يوما (15) من تاريخ الإشعار لتقديم موافقته وقبوله بالمستندات الغير مطابقة عبر البريد الإلكتروني او عن طريق التسليم المباشر باليد وإذا لم يقم الطرف الثاني بالرد خلال المهلة المحددة، يعتبر ذلك رفضاً ضمناً من الطرف الثاني للمستندات، ويكون للطرف الأول الحق في اتخاذ ما يراه مناسباً من إجراءات تحفظ مصلحة البنك دون أي التزام إضافي عليه.

5. In its capacity as "seller on its own behalf" and "buyer on behalf of the Second Party", the First Party is obliged to adhere to the sale contract. This obligation includes ensuring that the purchased goods, or the implemented services are in accordance with the specifications mentioned in the intent and undertaking to purchase via Documentary credit, referenced in Term (1) above, or according to the specifications explicitly accepted by the Second Party via email, or any other method indicating its acceptance. The final value of the sale in any purchase contract shall not exceed, under this intent and undertaking to purchase via Documentary credit contract, the value of the goods purchased from the supplier with the agreed profit rate, plus the discount rate as announced by the Central Bank of Kuwait and detailed in the Facilities Limits Agreement and this request of intent and undertaking to purchase via Documentary credit contract referenced in Term (1) above, in addition to the direct expenses associated with the transaction. Such expenses shall not exceed 5% of the purchase price (percentage provided by way of example). These direct expenses include, but are not limited to, Letter of Credit issuance fees, document handling fees, banking commissions, correspondent bank fees, and FX differentials in cases where the purchase is conducted in a foreign currency. The total expenses shall not exceed 5% of the purchase price (percentage provided by way of example).
6. The Second Party shall be liable to pay the total sale price, which shall consist of the amount paid to the beneficiary for the goods, the profit rate plus the Central Bank of Kuwait's declared discount rate, plus all applicable expenses, as outlined in the Facilities Limits Agreement and the Promissory Purchase via Documentary Credit referenced in Term (1) above.
7. The Second Party acknowledges releasing, discharging, and waiving, in relation to the First Party, all seller's warranties and guarantees typically afforded to a buyer, including but not limited to, the warranty against hidden defects and any other legal grounds for recourse against the seller. No such defects, if any, shall in any way affect the validity, enforceability, or legal effect of the sale contract concluded between the First and Second Parties pursuant to this Power of Attorney.
8. Both parties acknowledge that in the event of a difference in meanings and translation between Arabic and English, the Arabic language shall be the primary reference for clarification.
5. يلتزم الطرف الأول بصفته «بائعاً أصالةً عن نفسه» و«مشترياً بالنيابة عن الطرف الثاني» على عقد البيع بان تكون البضاعة المشتراة أو تنفيذ خدمة وفق ما نص عليه عقد رغبة ووعده بالشراء عن طريق اعتماد مستندي المشار إليه في البند الأول أعلاه ،او بالموصفات التي يقبلها الطرف الثاني صراحة من خلال البريد الإلكتروني أو أي طريقة أخرى تفيد قبوله لها، وعلى أن لا تتجاوز القيمة النهائية للبيع في أي عقد شراء بضاعة تنفيذاً للرغبة والوعد بالشراء عن طريق اعتماد مستندي يبرم بموجب هذا العقد عن قيمة البضاعة المشتراة من المورد وبنسبة الربح المحددة + سعر الخصم المعلن من بنك الكويت المركزي وفق ما هو وارد في إتفاقية حدود التسهيلات الائتمانية وعقد الرغبة ووعده بالشراء عن طريق اعتماد مستندي المشار إليهما أعلاه في البند الأول أعلاه بالإضافة إلى المصروفات المباشرة المرتبطة بالعملية على ألا تتجاوز (5%) من ثمن الشراء. (النسبة واردة على سبيل المثال) تشمل المصروفات المرتبطة - على سبيل المثال لا الحصر رسوم فتح الاعتماد، رسوم مداولة مستندات، العمولات البنكية،رسوم البنوك المراسلة، وفروقات أسعار صرف العملات في حال الشراء بعملة أجنبية على ألا تتجاوز المصروفات (5%) من ثمن الشراء. (النسبة واردة على سبيل المثال)
6. يلتزم الطرف الثاني بسداد ثمن البضاعة المباعه عليه وهي عبارة عن قيمة البضاعة المسددة للمستفيد+ نسبة الربح فوق سعر الخصم المعلن من بنك الكويت المركزي + المصروفات وفق ما هو وارد في إتفاقية حدود التسهيلات الائتمانية وعقد رغبة ووعده بالشراء عن طريق اعتماد مستندي المشار إليهما في البند الأول أعلاه.
7. يقر الطرف الثاني انه يسقط ويبرأ ويتنازل في مواجهة الطرف الاول عن كافة ضمانات البائع تجاه المشتري وأخص هذه الضمانات ضمان العيوب الخفية وغيرها من أسباب رجوع المشتري على البائع وفي حال ظهور أي من هذه العيوب فإن هذا لا يمس سلامة ولا إلتزامات الناتجة عن عقد البيع المبرم بين الطرف الأول والثاني بموجب هذه الوكالة.
8. يقر الطرفان أنه في حال الاختلاف بالمعاني والترجمة بين اللغة العربية والإنجليزية، تكون اللغة العربية هي المرجع الأساسي للاستيضاح.

General terms and conditions for documentary credit

الشروط العامة للاعتمادات المستندية

1. We admit and acknowledge that KFH has the full right to dispose of the goods shipped under this Credit and also in all shipping documents, warehouse receipts, insurance policies or certificates, lists, or any other document attached to or related to the bills drawn under this Credit, and to reserve all of them with you as collateral until we pay you what we owe from the amounts of the said bills in addition to all expenses.
2. In the event that we fail to pay the principal amount with commission and other expenses on the due date, we authorize you, without referring to us, to sell at any time you wish publicly or privately our goods related to the drawn bill and handle them in any way as if you were the owners of the goods, and to deduct the commission that is usually calculated between the merchant and his customer, and to use the net sale income to pay all amounts paid by you for goods, freight charges, insurance or other expenses declared under the authorizations included in these Terms and you have the right to retain the remaining balance of the Account and to use it to pay any debt or demand on us if it results directly or otherwise from this transaction and whether or not such debt is due.
3. In the event that the goods are lost before they arrive at the port of discharge, you have the right to collect the Principle amount with the commission and all other expenses payable by us from the value of the insurance policy, and for this purpose you have the right to use our name and we undertake to take the necessary steps to enable you to obtain these amounts from the insurance company.
4. If the net income from the sale of the goods or any amount received from insurance agents is insufficient to pay the principal amount, commission and other expenses, we undertake to pay you from this deficit immediately and that you are authorized to use all money and currencies in our account with you and dispose them for your benefit, and dispose the properties and real estate and luggage belonging to us that you have or mortgaged to pay your liabilities from us and we agree that our credit account with you will be considered a mortgage with you to pay all the dues of the required From us and we have the duty to pay it to you.
5. We agree that you and your correspondents are not responsible for the correctness, adequacy or truth of the documents submitted by our beneficiary under this credit which are said to represent the goods or their nature, packaging, price or delivery, as well as for any difference between the imported goods and the goods mentioned in the documents in terms of their nature, type, quantity, condition or price, as well as that you and your correspondents are not responsible for any error, omission, disruption or delay in Send or deliver any mail, postal or otherwise, and we also agree that your right to payment of debts incurred by us for the bills paid under such transfer will not be prejudiced or affected by the incorrectness, deficiency, lack of identification or any imbalance or change that occurs in any of the documents as a result of delayed shipping or transshipment or in the arrival of goods.
6. It is agreed that the securities we have deposited with you are not full or final payment of your debts to us under this credit. We undertake to pay the currency differentials in the event of a change in its price that may occur before the arrival of bills and documents.
7. You may debit any of our accounts with any deposits you wish to hold, and all charges incurred on this letter of credit.
8. We undertake to pay the value of bills drawn under this credit in Kuwaiti Dinars based on the prevailing price of sale of foreign currencies on the day of payment of the value of the documents to the beneficiary abroad.
9. All contracts and agreements signed by us are an integral part of this credit.
10. Plural words are also considered singular if this document is signed by two or more parties (persons) and the obligations under it are joint and several.

1. إننا نقر ونعترف بحق بيت التمويل الكويتي التام في التصرف في البضائع المشحونة بموجب هذا الاعتماد وأيضا في جميع وثائق الشحن ووصولات المستودعات وبوالص أو شهادات التأمين والقوائم، أو أي وثيقة أخرى مرفقة مع السندات المسحوبة بموجب هذا الاعتماد أو عائدة إليه، وأن تحجز جميعها لديكم كضمان إلى أن ندفع لكم ما هو مستحق علينا من مبالغ السندات المذكورة إضافة إلى جميع المصاريف
2. في حالة تخلفنا عن دفع المبلغ الأصلي مع العمولة والمصاريف الأخرى في تاريخ الاستحقاق فإننا نخولكم وبدون الرجوع إلينا أن تبيعوا في أي وقت تشاؤون علناً أو بصورة خاصة بضائنا العائدة إلى السند المسحوب وتتصرفوا فيها بأي شكل كما لو كنتم أصحاب البضائع وأن تخصصوا العمولة التي تحسب عادة بين التاجر وعميله وأن تستعملوا إيراد البيع الصافي لتسديد جميع المبالغ المدفوعة من قبلكم عن البضائع أو أجور الشحن أو التأمين أو غير ذلك من المصاريف الأخرى المصرحة تحت التحويل والتقاويض المدرجة ضمن هذه الشروط ولكم الحق في أن تحتفظوا بباقي الحساب وأن تستعملوه لدفع أي دين أو طلب علينا إذا كان ناتجاً عن هذه المعاملة بالذات مباشرة أو غيرها (سواء كان هذا الدين استحق أو لم يستحق).
3. في حالة فقدان البضائع قبل وصولها إلى ميناء الإستلام يكون من حقكم إستيفاء المبلغ الأصلي مع العمولة وجميع المصاريف الأخرى المستحقة الدفع علينا من قيمة بوليصة التأمين، ولهذا الغرض لكم الحق في إستعمال إسمنا وأننا نتعهد أن نتخذ الخطوات اللازمة لتمكينكم من الحصول على هذه المبالغ من شركة التأمين.
4. إذا كان الإيراد الصافي من بيع البضائع أو أي مبلغ يستلم من وكلاء التأمين غير كاف لتسديد المبلغ الأصلي والعمولة والمصاريف الأخرى فإننا نتعهد أن نسدد لكم من هذا العجز فوراً كما وأنكم مخلون بإستعمال جميع النقود والعملات التي في حسابنا لديكم والتصرف فيها لصالحكم أو في الأملاك والعقارات والأمتعة العائدة لنا والتي تكون بحوزتكم أو مرهونة لديكم لتسديد مطلوباتكم منا وأننا نوافق على أن يعتبر حسابنا الدائن معكم رهنا لديكم على حساب المطلوب منا والواجب علينا دفعه إليكم.
5. إننا نوافق على أنكم ومراسليكم غير مسؤولين عن صحة أو كفاية أو حقيقة الوثائق المقدمة من عميلنا المستفيد تحت هذا الاعتماد والتي يقال أنها تمثل البضائع أو طبيعتها، أو تعبئتها أو شدها، أو ثمنها أو تسليمها وأيضا عن أي اختلاف بين البضائع المستوردة والبضائع المذكورة في الوثائق من حيث طبيعتها أو نوعها أو كميتها أو حالتها أو ثمنها وكذلك أنكم ومراسليكم غير مسؤولين عن أي خطأ أو حذف أو تعطيل أو تأخير في إرسال أو تسليم أي رسالة بريدية كانت أم بريدية أو غير ذلك، وأننا نوافق أيضا أنه سوف لا يحجب أو يتأثر حكمكم في إستيفاء الديون المترتبة علينا عن السندات المدفوعة تحت هذا التحويل من عدم صحة أو وجود نقص أو عدم تعريف أو أي إحتلال أو تغيير يحصل في أية وثيقة من الوثائق من جراء تأخير الشحن أو إعادة الشحن أو في وصول البضائع.
6. إنه من المتفق عليه بأن التأمينات التي أودعناها لديكم هي ليست تسديداً كلياً أو نهائياً لديونكم علينا بموجب هذا الاعتماد. وأننا نتعهد أن ندفع فروقات العملة في حالة حصول تغيير في سعرها الذي قد يحدث قبل وصول السندات والوثائق.
7. يمكنك خصم أي من حساباتنا مع أي ودائع ترغب في الاحتفاظ بها وجميع الرسوم المستحقة على هذا الاعتماد المستندي.
8. نتعهد بتسديد قيمة السحوبات بموجب هذا الاعتماد بالدينار الكويتي على أساس السعر السائد لبيع العملات الأجنبية يوم سداد قيمة المستندات للمستفيد بالخارج.
9. جميع العقود والإتفاقيات الموقعة من قبلنا تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذا الاعتماد.
10. الألفاظ بصيغة الجمع تعتبر أيضاً للمفرد إذا وقعت هذه الوثيقة من فريقيين (شخصين) أو أكثر وأن الإلتزامات بموجبها تكون بالتضامن والتكافل.

11. Credit terms not addressed in this application shall be subject to the latest published Uniform Customs and Practice for Documentary Credits approved by the International Chamber of Commerce and any amendments thereto.
 12. You have the right to pay without any obligation any amount that you may deem necessary to keep the goods in good condition or to ensure that they reach the desired place and we undertake to pay you at the first request all the amounts and expenses you pay for this purpose.
 13. It is understood that it is up to you to choose the advising bank and the reimbursing bank without our prompt and without any liability to you for any omission error or breach by the said bank.
 14. We undertake not to withhold the value of the said credit or any part thereof for any reason whatsoever and hereby provide you with irrevocable and non-cancellable authorization notwithstanding any judgment or order to the contrary of any court in any country to pay the beneficiary and/or correspondent bank and / or the confirming bank the amounts due to him under such credit. We also irrevocably undertake not to take any legal action of any kind in any court that would jeopardize your rights related to such credit and/or prevent you from making payments due to the beneficiary and/or correspondent bank and/or the confirming bank or not to collect from us the full value that you paid to the beneficiary with all commissions and expenses. In all cases, we also irrevocably undertake that in the event of obligations arising from you to pay the beneficiary, correspondent bank and/or confirming bank under such credit, we shall remain responsible for reimbursement of all amounts you paid for such credit and to release you from any obligation with the matter, and shall indemnify you for all consequences including damages, court expenses, costs and fees.
 15. We undertake to notify you in writing of any differences between this application and the credit issued by you immediately upon receipt of the copy of the credit and in the event that no notification is received from us within three days from the date of issuance of the credit, the credit issued by you is considered fully identical to this request.
 16. We undertake to accept the documents submitted under the credit that requires the delivery of the goods/services directly to us, and that our receipt of the goods / services is considered an acceptance by us of all the differences that may be contained in the documents from the terms of credit and we authorize you to make payment to the beneficiaries or to your correspondents directly without referring to us, and we also authorize you to credit our account the value of the documents plus your expenses and the expenses of your correspondents.
 17. We assure you that the credit number assigned to us by you has been made at our request and without any obligation/liability to you and will not be construed as an undertaking by your bank to issue the credit.
 18. We admit and acknowledge that KFH has the full right to return the discrepancy documents that are not complied with the credit terms and conditions to the sender fifteen days after KFH notified us that the document has been received under the said credit. And we undertake and are obliged to compensate KFH for any expenses incurred by KFH because of returning the discrepant documents.
 19. We acknowledge our commitment to all provisions stipulated in Law No. 106 of 2013 regarding combating money laundering and terrorist financing and the instructions of the regulatory authorities in this regard.
 20. Kuwait Finance House has the right, at any time and without prior notice or objection, to terminate the service or the accounts of the client and the related parties if it is found that the name of the client or the beneficiary is included in any lists used by Kuwait Finance House to inquire about persons listed on blacklists, such as (the OFAC list or any other related lists.)
11. يخضع الاعتماد في الأمور التي لم يرد بها نص بهذه الشروط - لأخر إصدار من القواعد و الاعراف الدولية الموحدة المتعلقة بالإعتمادات المستندية المعتمدة من قبل غرفة التجارة الدولية ولأي تعديلات قد تطرأ عليه.
 12. يحق لكم أن تدفعوا دون أي التزام عليكم أي مبالغ قد ترونها ضرورية لحفظ البضاعة في حالة جيدة أو لضمان وصولها إلى المكان المطلوب وتتعهد بأن ندفع لكم عند أول طلب جميع المبالغ والمصاريف التي تدفعونها لهذا الغرض.
 13. من المفهوم فإن الأمر متروك لكم لإختيار البنك الذي يقوم بالإبلاغ والبنك الذي يقوم بالسداد وذلك بدون إيعاز منا وبدون أي مسؤولية عليكم لأي خطأ حذف أو أي إخلال يقوم به البنك المذكور.
 14. نتعهد بعدم الحجز على قيمة الاعتماد المذكور أو أي جزء منه لأي سبب من الأسباب ونخولكم بموجب هذا وبشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء وبصرف النظر عن أي حكم أو أمر ينص على خلاف ذلك صادر من أي محكمة في أية دولة أن تدفعوا للمستفيد و/أو البنك المراسل و / أو البنك المعزز المبالغ المستحقة له بموجب هذا الاعتماد. كما نتعهد بشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء بعدم إتخاذ أي إجراء قانوني من أي نوع وأمام أية محكمة من شأنه أن يعرض حقوقكم المتعلقة بهذا الاعتماد للخطر و/أو يحول دون قيامكم بإجراء الدفعات المستحقة للمستفيد و/أو البنك المراسل و/أو البنك المعزز أو بعدم إستيفانكم منا كامل القيمة التي تؤدونها للمستفيد مع كافة العمولات والمصاريف. وفي جميع الحالات فإننا نتعهد أيضاً وبشكل غير قابل للنقض أو الإلغاء أنه في حالة نشوء التزامات عليكم بدفع مبالغ للمستفيد و/أو البنك المراسل و/أو البنك المعزز بموجب هذا الاعتماد أن نظل مسؤولين عن تسديد كافة المبالغ التي تدفعونها عن هذا الاعتماد وإخلاء طرفكم فيما يتعلق بهذا الأمر، كما نعرضكم عن كافة النتائج المترتبة بما في ذلك الأضرار ومصاريف المحاكم والتكاليف والرسوم.
 15. نتعهد بإخطاركم كتابياً بأية إختلافات بين هذا الطلب والإعتماد الصادر عنكم فوراً عند إستلامنا نسخة الإعتماد وفي حالة عدم وصول أي إخطار منا خلال ثلاثة أيام من تاريخ إصدار الإعتماد فيعتبر الإعتماد الصادر عنكم مطابق تماماً لهذا الطلب.
 16. نتعهد بقبول المستندات المقدمة بخصوص الإعتماد الذي يتطلب تسليم الخدمات/البضاعة مباشرة لنا ، وأن إستلامنا للبضائع/الخدمات يعتبر قبولاً من طرفنا بكافة الإختلافات التي قد تكون واردة في المستندات عن شروط الإعتماد ونخولكم بالقيام بالدفع إلى المستفيدين أو إلى مراسليكم وذلك مباشرة دون الرجوع إلينا كما نفوضكم بأن تقيّدوا على حسابنا قيمة المستندات زائداً مصاريفكم ومصاريف مراسليكم.
 17. نؤكد لكم أن رقم الإعتماد الذي خصص لنا بمعرفتكم قد تم بناءً على طلبنا ودون أي التزام / مسؤولية عليكم وسوف لن يفسر على أنه تعهد من مصرفكم بإصدار الإعتماد.
 18. إننا نقر ونعترف بحق بيت التمويل الكويتي ارجاع المستندات المخالفة للشروط و الاحكام الواردة في الاعتماد المستندي الى المرسل بعد خمسة عشر يوماً من اخطار بيت التمويل الكويتي لنا باستلام المستندات. نتعهد و نلتزم بتعويض بيت التمويل الكويتي عن اية مصاريف يتحملها بيت التمويل الكويتي نتيجة ارجاع المستندات المخالفة.
 19. إننا نقر بالتزامنا بكافة الاحكام المنصوص عليها بالقانون رقم 106 لسنة 2013 بشأن مكافحة غسل الاموال وتمويل الارهاب وتعليمات السلطات الرقابية في هذا الخصوص.
 20. يحق لبيت التمويل الكويتي في اي وقت ودون اخطار او معارضة انهاء الخدمة او حسابات العميل والاطرف المرتبطة به اذا تبين ادراج اسم العميل أو المستفيد ضمن اية قوائم يستخدمها بيت التمويل الكويتي للاستعلام عن الاشخاص المدرجين بالقوائم السوداء ، كعلى سبيل المثال (قائمة OFAC او اية قوائم اخرى ذات صلة).

21. We acknowledge that the insurance coverage, if any, for the goods/ service requested under the credit will be through KFH Takaful Insurance Company.
22. We acknowledge that in the event of a difference in meanings and translation between Arabic and English, the Arabic language is the primary reference for clarification.
23. Fees and commissions will be deducted according to the schedule of fees and commissions approved by Kuwait Finance House. We authorize you to deduct the value of the fees related to this credit and reserve them, if necessary, from any of our accounts with you.
24. We certify that to the best of our knowledge the beneficiaries of this credit have no connection with Israel as stipulated in articles 3 & 4 of the Kuwait Official Weekly Gazette No. 130 and that the terms of this credit do not contravene the regulations issued by the Israel Boycott Office and the importation of goods covered herein does not contravene the regulations issued by the Health Department, the Municipality or any other Governmental Department from time to time.
25. We hold and undertake to provide you a valid import license where such license is required and to Debit our account with your commission.

21. إننا نقر بأن التغطية التأمينية ان وجدت على البضاعة/الخدمة المطلوبة تحت الاعتماد ستكون خلال شركة بيتك للتأمين التكافلي.

22. إننا نقر بأن في حال الإختلاف بالمعاني و الترجمة بين اللغة العربية و الانجليزية، فإن اللغة العربية هي المرجع الاساسي للإستيضاح.

23. يتم خصم الرسوم و العمولات حسب لائحة الرسوم و العمولات المعتمدة لدى بيت التمويل الكويتي و نفوضكم بخصم قيمة الرسوم الخاصة بهذا الاعتماد وحجزها إن استوجب من أي حساب لنا لديكم.

24. نؤكد أنه على حد علمنا فإن المستفيدين من هذا الاعتماد ليس لهم أي صلة بإسرائيل كما هو منصوص عليه في المادتين 3 و 4 من الجريدة الرسمية الأسبوعية الكويتية رقم 130 وأن شروط هذا الاعتماد لا تتعارض مع الأنظمة الصادرة عن مكتب مقاطعة إسرائيل وأن استيراد السلع المشمولة هنا لا يتعارض مع الأنظمة الصادرة عن إدارة الصحة أو البلدية أو أي إدارة حكومية أخرى من وقت لآخر.

25. نتعهد بتقديم رخصة استيراد سارية المفعول لك حيثما يكون هذا الترخيص مطلوباً وتخصم قيمة عمولتكم من حسابنا.

Terms and conditions for amending Letter of Credit

1. We acknowledge that the amendment fee is due immediately after executing the request and is deducted from the account mentioned in the amendment request.
2. In case of increasing or decreasing the value of the letter of credit, a new pro-form invoice, quotation or purchase order must be attached.
3. We acknowledge that submitting a request to amend the L.C. does not necessarily mean approval, as there are banking procedures that must be followed before executing the request.
4. We acknowledge the right of Kuwait Finance House (K.S.C.) to accept and reject the amendment request if it is submitted after the expiration of the Letter of Credit.
5. We acknowledge that executing the amendment to the Letter of Credit does not mean it is amended, as the beneficiary has the right to reject the amendment or accept it according to the unified international rules and customs related to Letter of Credit.
6. Charges applied as per KFH Tariff list.

شروط تعديل الاعتماد المستندي

1. إننا نقر وبإستحقاق عمولة التعديل علينا بعد تنفيذ الطلب مباشرة و تخصم من الحساب المذكور في طلب التعديل.
2. في حال الرغبة بزيادة أو تخفيض قيمة الاعتماد المستندي يجب ان يتم ارفاق عرض سعر أو طلب شراء جديد.
3. إننا نقر بأن تقديم طلب تعديل الاعتماد المستندي لا يعني بالضرورة الموافقة عليه حيث هناك اجراءات بنكية يجب إتباعها قبيل تنفيذ الطلب.
4. إننا نقر و نعتزف بحق بيت التمويل الكويتي (ش.م.ك) في قبول و رفض طلب التعديل في حال تقديمه بعد انتهاء صلاحية الإيعتماد المستندي.
5. إننا نقر بأن تنفيذ التعديل في الاعتماد المستندي لا يعني نفاذه حيث للمستفيد الحق في رفض التعديل أو قبولة حسب القواعد و الاعراف الدولية الموحدة المتعلقة بالإيعتمادات المستندية.
6. يتم خصم الرسوم و العمولات حسب لائحة الرسوم و العمولات المعتمدة لدى بيت التمويل الكويتي.

Direct payment Terms and conditions

1. Based on the direct payment application, please agree for being your agent in selecting the above-mentioned goods, purchasing them, and shipping them to you under your name after verifying their specifications, authenticity, and prices.
2. We also agree to buy the goods from you via Murabaha method after shipping them under your name if you agree to that.
3. All copies of documents submitted by the client to KFH are exact copies and have not been tampered or altered with.
4. I acknowledge and bear full legal responsibility for this direct payment transaction.
5. I/We hereby authorize you to receive, as a guarantee for the payment of the amounts due to you, all investment deposits opened in my name, to deduct your dues from any of my accounts, and to sell and mortgage any shares or goods, and I hereby pledge to provide you with the guarantees required for you.
6. I/We also agree that these guarantees will remain in the bank's custody, until all dues are paid, and neither I nor any other creditor has the right to take any action against them as long as they are in the possession of Kuwait Finance House.
7. Charges applied as per KFH Tariff list.

شروط الدفع المباشر

1. بناء على طلب الدفع المباشر يرجى الموافقة على ان نكون كوكيل لكم في انتقاء واختيار البضاعة المذكورة وشراؤها وشحنها لكم وباسمكم بعد التحقق من مواصفاتها وصحتها وأسعارها.
2. ونوافق أيضا على ان نشترى منكم البضاعة بطريق المراجعة بعد شحنها باسمكم إذا ما وافقتم على ذلك.
3. جميع صور المستندات المقدمة من العميل الى بيتك هي صور طبق الأصل ولم يتم التلاعب أو التحايل بها.
4. اقر واتحمل كامل المسؤولية القانونية تجاه ذلك في حالة التحويل المباشر.
5. فإنني أفوضكم بموجب هذا في أن تستلموا كضمان لسداد المبالغ المستحقة لكم جميع الودائع الاستثمارية المفتوحة باسمي وأن تخصموا مستحقاكم من أي من حساباتي وأن تبيعوا وترهنوا اية أسهم أو بضائع وأنعهد بموجب هذا أن أقدم لكم الضمانات المطلوبة لكم.
6. كما أوافق/نوافق على أن تبقى هذه الضمانات بعهدة البنك حتى السداد لجميع المستحقات ولا يحق لي أو لأي دائن آخر أن يتخذ عليها أية إجراءات طالما انها بحوزة بيت التمويل الكويتي.
7. يتم خصم الرسوم و العمولات حسب لائحة الرسوم و العمولات المعتمدة لدى بيت التمويل الكويتي.

Power of Attorney for Direct Payment Request

Kuwait Finance House K.S.C.P.

First Party

الطرف الأول

بيت التمويل الكويتي (ش.م.ك.ع)

Client and/or acting in person and/or as a legal representative of the requester

Second Party

الطرف الثاني

العميل و/أو الامر في طلب فتح الاعتماد عن نفسه و/أو بصفته ممثلاً عن مقدم الطلب

The Second Party hereby acknowledges and expressly agrees to authorize the First Party, or its legal representatives, to sign the Murabaha Contract in the capacity of "seller on its own behalf" and "buyer on behalf of the Second Party", subject to the First Party's applicable procedures. The contract, concluded between both parties, shall constitute as an implementation to purchasing the goods or executing a service, as set forth in the Direct Payment Request as mentioned below. The contract shall be concluded upon the First Party's payment of the value of the goods or services to the beneficiary. This proxy shall be deemed final, binding, and irrevocable subject to the following terms and conditions:

1. The Murabaha Facilities Limits Agreement granted to the second party from the first party and the direct payment request presented by the second party both do form an integral and complementary part of this contract.
2. The Second Party hereby acknowledges and agrees that the First Party's signature, in this capacity, shall constitute as a final binding contract, leading to full legal and shariah-compliant effects. The Second Party shall be notified immediately after the implementation of the Direct Payment Request is complete. Such notification must be sent to the Second Party's registered email address specified in the Direct Payment Request, or to the email registered in the Bank's systems and documents. The notification may be hand-delivered directly to any of the Second Party's representatives. The notification made by either means shall be deemed valid and effective. In case the notification is sent via email, the Second Party acknowledges the validity and enforceability of the notification which shall be effective immediately once the First Party sends the email to the Second Party. It is hereby agreed between the parties that acknowledging receipt via email shall be deemed confirmed once the email is listed under the 'sent messages' log in the First Party's system. The Second Party shall not be entitled thereafter to claim non-receipt of such email.
3. The notification shall include the following information: the Second Party method of payment to the First Party, the total amount of goods, the profit calculated based on the terms and conditions contained in the credit limit granted by the First Party to the Second Party, in addition to any information required by virtue of the transaction. upon notification, the financing shall be processed immediately in the First Party's systems. Such notification shall be considered a formal indication of the contractual relation completion. The Second Party shall not be entitled thereafter to object to the non-receipt of the notification.
4. In its capacity as "seller on its own behalf" and "buyer on behalf of the Second Party", the First Party shall adhere to the sale contract. This adherence entails that the final sale value in any purchase contract executed under the Direct Payment Request, pursuant to this contract, shall not exceed the value of the goods purchased from the supplier, with the agreed profit rate, plus the discount rate as announced by the Central Bank of Kuwait and detailed in the Facilities Limits Agreement and the Direct Payment Request referenced in Term (1) above, in addition to the direct expenses associated with the transaction, provided that they don't exceed 5% of the purchase price (percentage provided by way of example).

يقر الطرف الثاني ويوافق صراحة على تفويض الطرف الأول أو من يمثله قانوناً بالتوقيع بصفته «بائناً أصالةً عن نفسه» و«مشترياً بالنيابة عن الطرف الثاني» وذلك على عقد المراجعة بطريق الدفع الأجل (وفقاً للمعمول به لدى الطرف الأول) والذي سيرم بين الطرف الأول والطرف الثاني تنفيذاً لشراء البضاعة أو تنفيذ خدمة وفق ما نص عليه طلب الدفع المباشر المشار إليه فيما بعد ، وذلك فور سداد الطرف الأول لقيمة البضاعة أو الخدمة للمستفيد، ويُعد هذا التفويض نهائياً وملزماً وغير قابل للنقض أو العدول وذلك وفق الشروط التالية

1. تعتبر اتفاقية حدود تسهيلات المراجعة الممنوحة الى الطرف الثاني من الطرف الأول وطلب الدفع المباشر المقدم من الطرف الثاني جزء لا يتجزأ من هذا العقد وتممماً ومكماً له.
2. يقر ويوافق الطرف الثاني ان يعتد بالتوقيع الصادر عن الطرف الاول بهذه الصفة كإبرام نهائي للعقد، وتترتب عليه جميع الآثار الشرعية والقانونية ،على ان يتم اخطار الطرف الثاني فور الانتهاء من عملية تنفيذ طلب الدفع المباشر على ان يكون الاخطار على عنوان البريد الإلكتروني للطرف الثاني المسجل في طلب الدفع المباشر أو على عنوان البريد الإلكتروني المسجل على أنظمة ومستندات البنك، او يكون الاخطار بالتسليم المباشر باليد لأي من الأشخاص المرتبطين بالطرف الثاني، ويعتبر الاخطار بأي من هذه الطرق منتجة لأثاره، وفي حال الاخطار بالبريد الإلكتروني فيقر الطرف الثاني بصحة الإشعار بهذه الطريقة وبنفاذ المراسلات في حقه وسريان مفعولها وتعتبر تامة ومنتجة لأثارها مباشرة فور ارسال بريد الكتروني من الطرف الأول إلى الطرف الثاني ومن المتفق عليه بين الطرفين أن علم الوصول بالبريد الإلكتروني يثبت فور قيد البريد في سجل الرسائل المرسله لدى أنظمة الطرف الأول، ولا يحق للطرف الثاني بعد ذلك الاحتجاج بعدم استلامه البريد الإلكتروني.
3. يتضمن الاخطار البيانات التالية طريقة سداد الطرف الثاني للطرف الاول و المبلغ الاجمالي للبضاعة و الربح المحتسب بناء على الشروط و الاحكام الواردة في حد الائتماني الممنوح للطرف الثاني من الطرف الاول وأي بيانات تقتضيها طبيعة المعاملة، وبعد عملية الاخطار يتم فوراً تنفيذ التمويل على انظمة الطرف الاول حيث ان الاخطار يعتبر بمثابة إشعار بإتمام العملية التعاقدية ولا يحق للطرف الثاني بعد ذلك الاحتجاج بعدم استلام ذلك الاخطار.
4. يلتزم الطرف الاول بصفته «بائناً أصالةً عن نفسه» و«مشترياً بالنيابة عن الطرف الثاني» على عقد البيع بان لا تتجاوز القيمة النهائية للبيع في أي عقد شراء بضاعة تنفيذاً لطلب الدفع المباشر المذكور يبرم بموجب هذا العقد عن قيمة البضاعة المشتراة من المورد وبنسبة الربح المحددة + سعر الخصم المعلن من بنك الكويت المركزي وفق ما هو وارد في إتفاقية حدود التسهيلات الائتمانية وطلب الدفع المباشر المشار إليهما في البند الأول أعلاه بالإضافة إلى المصروفات المباشرة المرتبطة بالعملية على ألا تتجاوز (5%) من ثمن الشراء. (النسبة واردة على سبيل المثال)

5. Whereas the Second Party submitted the request to the First Party to pay the price of goods that had already been accepted by the Second Party from the beneficiary prior to submitting the Direct Payment Request, and whereas the First Party shall pay the price of the goods to the beneficiary with the intention of acquiring ownership and entering the goods into its own liability and subsequently reselling them to the Second Party, the Second Party (having already accepted the goods per the specifications stated in the documents submitted before approaching the First Party with a purchase request), hereby waives and releases all rights under seller's warranties, particularly warranty against hidden defects and any other grounds for recourse against the seller. No such defects, if any, shall in any way affect the validity, enforceability, or legal effect of the sale contract concluded between the First and Second Parties pursuant to this Power of Attorney.
6. The associated expenses include, but are not limited to, Direct Payment Request issuance fees and FX differentials in cases where the purchase is conducted in a foreign currency. The expenses shall not exceed 5% of the purchase price (percentage provided by way of example).
7. The Second Party shall be liable to pay the total price of the purchased good, which shall consist of the amount paid to the beneficiary for the goods, the profit rate plus the Central Bank of Kuwait's declared discount rate, as well as all applicable expenses outlined in the Facilities Limits Agreement and the Direct Payment Request as mentioned above in Term (1).
8. Both parties acknowledge that in the event of a difference in meanings and translation between Arabic and English, the Arabic language shall be the primary reference for clarification.
5. لما كان الطرف الثاني هو من تقدم إلى الطرف الأول بطلب سداد ثمن البضاعة التي قبلها الطرف الثاني من المستفيد قبل التقدم بطلب إلى الطرف الأول، ولما كان الطرف الأول سيقوم بسداد ثمن هذه البضاعة للمستفيد بقصد تملكها وإدخالها في ذمته المالية ومن ثم يعيد بيعها على الطرف الثاني، فإن الطرف الثاني باعتباره سبق وأن قبل البضاعة على الوصف الثابت في المستندات المقدمة منه قبل تقدمه إلى الطرف الأول بطلب الشراء فإنه يسقط ويبرأ ويتنازل في مواجهة الطرف الأول عن كافة ضمانات البائع تجاه المشتري وأخص هذه الضمانات ضمان العيوب الخفية وغيرها من أسباب رجوع المشتري على البائع وفي حال ظهور أي من هذه العيوب فإن هذا لا يمس سلامة ولا التزامات الناتجة عن عقد البيع المبرم بين الطرف الأول والثاني بموجب هذه الوكالة
6. تشمل المصروفات المرتبطة - على سبيل المثال لا الحصر - رسوم تنفيذ طلب الدفع المباشر، وفروقات أسعار صرف العملات في حال الشراء بعملة أجنبية. على ألا تتجاوز المصروفات (5%) من ثمن الشراء. (النسبة واردة على سبيل المثال)
7. يلتزم الطرف الثاني بسداد ثمن البضاعة المباعه عليه وهي عبارة عن قيمة البضاعة المسددة للمستفيد + نسبة الربح فوق سعر الخصم المعلن من بنك الكويت المركزي + المصروفات وفق ما هو وارد في اتفاقية حدود التسهيلات الائتمانية وطلب الدفع المباشر المشار إليهما في البند الأول أعلاه.
8. يقر الطرفان أنه في حال الاختلاف بالمعاني والترجمة بين اللغة العربية والانجليزية، تكون اللغة العربية هي المرجع الأساسي للاستيضاح.